

CYBERGUN



MICRO UZI®



UZI®

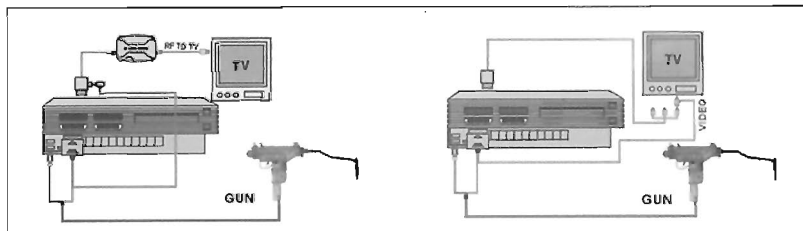
MULTIPLE COMPATIBILITIES:

- PLAYSTATION®2,
PLAYSTATION® & PSONE™ consoles
- GUNCON™2, GUNCON™ compatible games
- NTSC/PAL TV systems

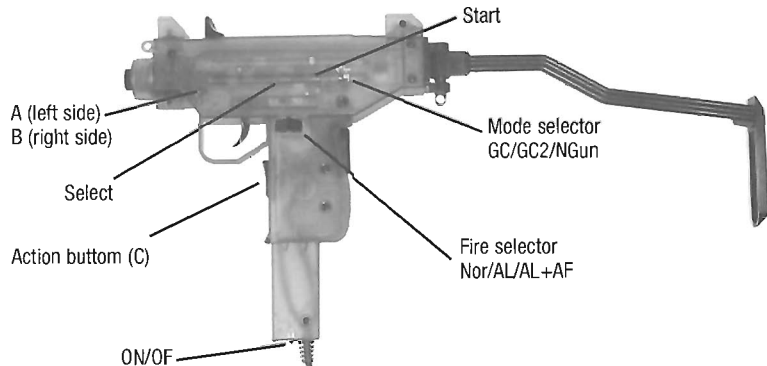
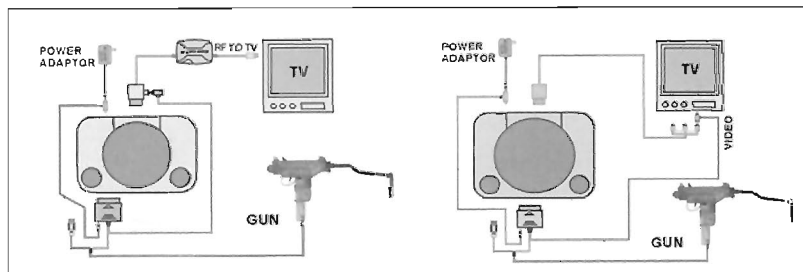
Ref. # 477002
47702

**ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL
ITALIANO**

CONNECTION WITH PLAYSTATION®2



CONNECTION WITH PLAYSTATION® & PSONE™



CyberGun S.A. is the exclusive worldwide licensee for Video Games softwares and peripherals using the brand or trade dress of : Uzi®, Magnum Research.

CyberGun is trademark of CyberGun S.A.

PlayStation®2, PSOne™, PlayStation® and GunCon are trademarks of their respective companies.

THE CYBERGUN USER MANUAL. READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

ATTENTION: THIS CYBERGUN IS MEANT ONLY FOR VIDEO GAMES. YOU ARE FORBIDDEN FROM CARRYING IT OR DISPLAYING IT IN PUBLIC. CYBERGUN S.A. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY ILLICIT USE OF THE CYBERGUN.

QUICK START

If you are using a PlayStation 2 console, connect the USB connector and the game connector (used for controlling the Blow Back) as well as the yellow connector to the TV cord as indicated in the connection diagram. Then, follow the game instructions appearing on the screen. Do not use the USB connector if you are playing on a PlayStation or a PSOne console. Connect only the game connector to the joystick port of the console (turn off console before carrying out this operation). Connect the yellow connector to the TV cord (video connector) and follow the game instructions appearing on the screen.

In all the cases, make sure that the mode selector (GunCon2 / GunCon / Normal) is in the position corresponding to the game you are playing.

IMPORTANT: It is advisable to disconnect and reconnect the USB and game connectors each time after changing the mode.

CYBERGUN MAIN FUNCTIONS

- ☐ **Mode selector:** To be adjusted according to the game you are playing (refer to your game manual).
- ☐ **Fire selector:** 3 positions for automatic fire control
Position NOR = Manual reload and single shot
Position AL = Automatic reload (single shot)
Position AF + AL = Automatic reload + Multiple shots.
- ☐ **Digital pad:** Elongated key located in front of the stock, against which the fingers are pressed. This pad is used in several games, for coming out from hiding and passing into action. Releasing it allows taking shelter from one's enemies.
- ☐ **On/Off switch** (under the stock): Activate / Deactivate the Blow Back.
- ☐ **Special connector/ A:** For connecting an optional pad (sold separately) replacing the functions of the digital pad.

PROBLEMS WHILE FIRING

If the CyberGun is not working correctly, try the following operations:
Make sure that the mode selector on the gun corresponds to the game you are playing.
Check all the connections. If required, disconnect and turn off, then reconnect and turn on.
Increase the brightness of your screen. Fluorescent lamps in the room may disturb the game during its functioning. Check that the lamps are not reflected on the screen or turn them off.
Certain types of TV may be incompatible with the CyberGun: TV 100 Hz, liquid crystal or similar screens, screens less than 25 cm, projection screens, Pal Plus standard TV. Do not use the CyberGun with such screens.

Warranty: The CyberGun is covered by a limited warranty against all malfunctioning occurring under normal conditions of use as defined above.

No warranty shall be applicable if the gun is handled incorrectly or if it is dismantled, modified, or painted.

CONTACT YOUR DEALER IN CASE OF A PROBLEM. TAKE THE GUN TO HIM IN ITS ORIGINAL PACKING ALONG WITH THE CASH MEMO WHICH YOU SHOULD PRESERVE. IT IS YOUR PROOF OF PURCHASE AND SHALL BE REQUIRED FOR OBTAINING THE WARRANTY BENEFITS.

MODE D'EMPLOI DU CYBERGUN. LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT

**ATTENTION : CE CYBERGUN EST DESTINE UNIQUEMENT AUX JEUX VIDEO.
SON PORT ET SON EXHIBITION EN PUBLIC SONT INTERDITS.**

CYBERGUN S.A. DECLINE TOUTE RESPONSABILITE QUANT A UN USAGE ILLICITE DU CYBERGUN

DEMARRAGE RAPIDE

Si vous utilisez une console PlayStation 2, branchez la prise USB et la prise jeu (qui sert à faire fonctionner le Blow Back), ainsi que la prise jaune au cordon TV tel qu'indiqué sur le schéma de connexion. Puis suivez les instructions du jeu à l'écran.

Si vous utilisez une console PlayStation ou PSOne, vous n'utiliserez pas la prise USB. Branchez seulement la prise jeu au port manette de la console (opération à effectuer console éteinte). Reliez la prise jaune au cordon TV (prise vidéo) puis suivez les instructions du jeu à l'écran. Dans tous les cas, vérifiez bien que la position du sélecteur de mode (GunCon2 / GunCon / Normal) est sur la position correspondant au jeu que vous utilisez.

IMPORTANT : Après avoir changé de mode, il est recommandé de débrancher puis rebrancher les prises USB et jeu.

FONCTIONS PRINCIPALES DU CYBERGUN

- ☐ **Sélecteur de mode :** à ajuster selon le jeu que vous utilisez (consultez la notice de votre jeu).
- ☐ **Sélecteur de tir :** 3 positions qui servent à automatiser le tir
 - Position NOR = Rechargement manuel et tir coup par coup
 - Position AL = Rechargement automatique (tir coup par coup)
 - Position AF + AL = Rechargement automatique + Tir en rafales
- ☐ **Pédale digitale :** touche allongée située à l'avant de la crosse, sur laquelle les doigts viennent presser. Cette pédale est utilisée dans plusieurs jeux, pour sortir de sa cachette et pouvoir passer à l'action. Le fait de la relâcher permet de se mettre à l'abri de ses ennemis.
- ☐ **Interrupteur On/Off** (sous la crosse) : permet d'activer / désactiver le Blow Back.
- ☐ **Prise Special / A :** pour brancher une pédale optionnelle (vendue séparément) qui remplace les fonctions de la pédale digitale.

PROBLEMES DE TIR

Si le CyberGun ne fonctionne pas correctement, tentez les opérations suivantes : Assurez-vous que le mode sélectionné sur le pistolet correspond au jeu que vous utilisez. Vérifiez les branchements et au besoin, débrancher et éteindre, puis rebrancher et rallumer. Augmentez la brillance de votre écran. Des lampes fluorescentes dans une pièce peuvent troubler le jeu pendant son fonctionnement. Assurez-vous qu'elles ne se réfléchissent pas sur l'écran ou éteignez-les.

Certaines incompatibilités avec le CyberGun peuvent apparaître avec certains types de TV : TV 100 Hz, écrans à cristaux liquides ou apparentés, écrans inférieurs à 25 cm, écrans à projection, TV au standard Pal Plus. Nous vous déconseillons d'utiliser le CyberGun avec de tels écrans.

Garantie : ce CyberGun bénéficie d'une garantie limitée contre toute panne survenue dans des conditions normales d'utilisation telles que définies ci-dessus.

Aucune garantie ne sera appliquée si le pistolet a été manipulé de façon incorrecte ou s'il a été démonté, modifié, ou peint.

EN CAS DE PANNE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR. RAPPORTEZ-LUI LE PISTOLET DANS SON EMBALLAGE D'ORIGINE ACCOMPAGNE DU TICKET DE CAISSE QUE VOUS AUREZ OBLIGATOIREMENT CONSERVE. IL SERVIRA DE PREUVE D'ACHAT ET SERA ABSOLUMENT NÉCESSAIRE À TOUTE MISE EN ŒUVRE DE LA GARANTIE.

GEBRAUCHSANWEISUNG DES CYBERGUN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN.

**ACHTUNG : DIESES CYBERGUN IST NUR FÜR VIDEO-SPIELE BESTIMMT. SEIN TRAGEN UND SEINE AUSSTELLUNG IN DER ÖFFENTLICHKEIT SIND UNTERSAGT.
CYBERGUN S.A. ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG BEI UNERLAUBTEM GEBRAUCH DES CYBERGUN**

SCHNELLSTART

Wenn Sie eine Konsole PlayStation 2 benutzen, den USB-Stecker und den Spielstecker (der für die Blow Back Funktion dient) sowie den gelben Stecker gemäß Anschlussplan an das TV-Kabel anschließen. Dann den Spielanweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Wenn Sie eine Konsole PlayStation oder PSOne benutzen, brauchen Sie den USB-Stecker nicht. Nur den Spielstecker an Stick-Anschluss der Konsole anschließen (bei abgeschalteter Konsole). Den gelben Stecker mit dem TV-Kabel verbinden (Video-Steckdose), dann den Spielanweisungen auf dem Bildschirm folgen. Sich in allen Fällen vergewissern, dass der Modus-Wählschalter (GunCon2 / GunCon / Normal) auf der Position steht, die dem von Ihnen benutzten Spiel entspricht.

WICHTIG : Nach einem Modus-Wechsel sollten Sie die USB- und Spielstecker abziehen und wieder einstecken.

HAUPTFUNKTIONEN DES CYBERGUN

- ☐ **Modus-Wählschalter :** je nach dem von Ihnen benutzten Spiel einstellen (siehe Gebrauchsanweisung Ihres Spiels).
- ☐ **Schuss-Wählschalter :** 3 Positionen, die zur Automatisierung des Schusses dienen.
 - Position NOR = Manuelles Aufladen und ein Schuss nach dem anderen
 - Position AL = Automatisches Aufladen (ein Schuss nach dem anderen)
 - Position AF + AL = Automatisches Aufladen + Schnellfeuer
- ☐ **Digital-Pedal :** längliche Taste am Vorderteil des Kolbens, auf die die Finger drücken. Dieses Pedal wird in mehreren Spielen benutzt, um sein Versteck zu verlassen und in Action zu gehen. Lässt man es los, kann man sich vor seinen Feinden verstecken.
- ☐ **On/Off-Schalter** (unter dem Kolben) : ermöglicht, das Blow Back zu aktivieren / deaktivieren.
- ☐ **Sonderstecker / A :** zum Anschluss eines Options-Pedals (getrennt verkauft), das die Funktionen des Digital-Pedals ersetzt.

SCHUSSPROBLEME

Wenn das CyberGun nicht korrekt funktioniert, die folgenden Operationen versuchen:

Sich vergewissern, dass der an der Pistole ausgewählte Modus dem von Ihnen benutzten Spiel entspricht. Die Anschlüsse prüfen und bei Bedarf abziehen und ausschalten, dann wieder anschließen und einschalten. Die Leuchtkraft Ihres Bildschirms erhöhen. Leuchtrohren in einem Raum können das Spiel während seines Betriebs stören. Sich vergewissern, dass sie sich nicht auf dem Bildschirm wiederspiegeln oder sie ausschalten.

Bestimmte Inkompatibilitäten mit dem CyberGun können mit einigen TV-Typen auftreten: TV 100 Hz, Flüssigkristall-Bildschirme o. ä., kleinere Bildschirme als 25 cm, Projektionsbildschirme, TV gemäß Standard Pal Plus. Wir raten Ihnen davon ab zu versuchen, das CyberGun mit derartigen Bildschirmen zu benutzen.

Garantie : Dieses CyberGun verfügt über eine begrenzte Garantie bei Pannen, die unter normalen, vorstehend definierten Gebrauchsbedingungen auftreten.

Wenn die Pistole falsch gehandhabt, demontiert, abgeändert oder anstrichen wurde, wird keine Garantie gewährt.

WENDEN SIE SICH IM PANNENFALL AN IHREN FACHHÄNDLER. BRINGEN SIE IHM DIE PISTOLE IN IHRER ORIGINALVERPACKUNG BEGLEITET VOM KASSENSCHEIN ZURÜCK, DEN SIE ZWANGSLÄUFIG AUFBEWAHRT HABEN. ER DIENT ALS KAUFBEWEIS UND IST FÜR DIE INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE ABSOLUT ERFORDERLICH.

MODO DE EMPLEO DE LA CYBERGUN. LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: ESTA CYBERGUN ESTÁ DESTINADA EXCLUSIVAMENTE A LOS VIDEOJUEGOS. ESTÁ PROHIBIDO LLEVARLA O MOSTRARLA EN PÚBLICO. CYBERGUN S.A. DECLINA TODA RESPONSABILIDAD RELATIVA AL USO ILÍCITO DE LA CYBERGUN

PUÉSTA EN FUNCIONAMIENTO RÁPIDA

Si utiliza una consola PlayStation 2, enchufe la conexión USB y la del juego (que sirve para hacer funcionar el Blow Back), además de la toma amarilla del cordón de TV, tal como se indica en el esquema de conexión. A continuación, siga las instrucciones del juego que aparecen en la pantalla.

Si utiliza una consola PlayStation o PSOne, no empleará la conexión USB. Enchufe sólo la conexión del puerto de juegos de la consola (con la consola apagada). Suelte la toma del cordón de TV (toma de vídeo) y siga las instrucciones del juego que aparecen en la pantalla.

En todos los casos, compruebe que la posición del selector de modo (GunCon2 / GunCon / Normal) está en la posición correspondiente al que utilice.

IMPORTANTE: Tras cambiar de modo, es aconsejable desenchufar y volver a enchufar las conexiones USB y del juego.

FUNCIONES PRINCIPALES DE LA CYBERGUN

- ☐ **Selector de modo:** deberá ajustarse según el juego que utilice (consulte el manual de dicho juego).
- ☐ **Selector de tiro:** 3 posiciones que sirven para configurar el tiro
 - Posición NOR = Recarga manual y disparos tiro a tiro
 - Posición AL = Recarga automática (disparo tiro a tiro)
 - Posición AF + AL = Recarga automática + Disparo a ráfagas
- ☐ **Pedal digital:** tecla alargada situada por delante de la culata, sobre la que se colocan los dedos. Este pedal se utiliza en muchos juegos, para salir del escondite y pasar a la acción. Al soltarlo se pone a cubierto del enemigo.
- ☐ **Interruptor de encendido/apagado** (por debajo de la culata): permite activar y desactivar el Blow Back.
- ☐ **Conexión especial / A:** para conectar un pedal opcional (en venta por separado) que realiza las funciones del pedal digital.

PROBLEMAS DE TIRO

Si la CyberGun no funciona correctamente, intente lo siguiente:

Compruebe que el modo seleccionado en la pistola corresponde al juego que está utilizando.

Compruebe las conexiones y, si fuese necesario, apáguela y desconéctela y, a continuación, vuelva a conectarla y encendíala.

Aumente el brillo de la pantalla. Las luces fluorescentes de una sala pueden interferir en el juego.

Compruebe que no se reflejan en la pantalla o apáguelas.

Pueden aparecer determinadas incompatibilidades con la CyberGun con determinados tipos de TV: las TV de 100 Hz, pantallas de cristal líquido o similares, pantallas inferiores a 25 cm, pantallas de proyección y TV con el estándar Pal Plus. No es aconsejable utilizar la CyberGun con dichas pantallas.

Garantía: esta CyberGun tiene una garantía ilimitada contra toda avería que se produzca en condiciones de uso normales como las aquí definidas.

No se aplicará ninguna garantía si se ha manipulado la pistola de forma incorrecta, o si se ha desmontado, modificado o pintado.

EN CASO DE AVERÍA, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR. DEVUÉLVALE LA PISTOLA EN SU EMBALAJE ORIGINAL, JUNTO CON EL JUSTIFICANTE DE COMPRA QUE DEBERÁ CONSERVAR OBLIGATORIAMENTE, YA QUE SERVIRÁ COMO PRUEBA DE COMPRA Y SERÁ ABSOLUTAMENTE NECESARIO PARA QUE LA GARANTÍA TENGA EFECTO.

MODALITÀ D'USO DEL CYBERGUN. LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: QUESTO CYBERGUN È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE AI VIDEOGIOCHI. IL SUO TRASPORTO E LA SUA ESIBIZIONE IN PUBBLICO SONO VIETATI. LA CYBERGUN S.A. DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ DERIVANTE DA UN USO ILLECITO DEL CYBERGUN

ATTIVAZIONE RAPIDA

Se utilizzate una console PlayStation 2, innestate innanzitutto la presa USB e la presa del gioco (necessaria per il funzionamento del Blow Back), e successivamente collegate la presa gialla al cavo TV secondo quanto indicato dallo schema di connessione. Seguite poi le istruzioni del gioco che saranno visualizzate sullo schermo.

Se utilizzate una console PlayStation o PSOne, la presa USB non sarà utilizzata. Collegate semplicemente la presa del gioco alla porta del joystick della console (operazione da effettuare a console spenta). Collegate la presa gialla al cavo TV (presa video) e seguite le istruzioni del gioco che saranno visualizzate sullo schermo. In ogni caso, assicuratevi che la posizione del selettore di modo (GunCon2 / GunCon / Normal) si trovi in posizione corrispondente al gioco che utilizzate.

IMPORTANTE: Dopo un cambio di modalità, è consigliabile staccare e successivamente riconnettere la presa USB e la presa del gioco.

PRINCIPALI ELEMENTI DEL CYBERGUN

- ☐ **Selettore di modo:** da posizionare a seconda del gioco che intendete utilizzare (a questo proposito consultate le istruzioni del gioco stesso).
- ☐ **Selettore di tiro:** le 3 posizioni usate per automatizzare il tiro
 - Posizione NOR = ricarica manuale e tiro a singoli colpi.
 - Posizione AL = ricarica automatica (tiro a singoli colpi).
 - Posizione AF + AL = ricarica automatica + Tiro a raffica.
- ☐ **Pulsante digitale:** Pulsante di forma allungata situato sulla parte anteriore del calcio, sul quale le dita esercitano pressione. Questo pulsante è utilizzato in numerosi giochi per uscire allo scoperto e passare all'azione. Rilasciandolo invece è possibile mettersi al riparo dai nemici.
- ☐ **Interruttore On/Off** (sotto il calcio): permette di attivare / disattivare il Blow Back.
- ☐ **Presa Speciale / A:** per collegare un pulsante opzionale (venduto separatamente) che sostituisce le funzioni del pulsante digitale.

PROBLEMI DI TIRO

Se il vostro CyberGun non funziona correttamente, provate ad effettuare le seguenti operazioni:

Assicuratevi che il modo selezionato sulla pistola corrisponda al gioco che state utilizzando.

Verificate le connessioni ed eventualmente disconnetteste le prese e spegnete il CyberGun. Riaccendetelo successivamente e ripristinate le connessioni stesse.

Aumentate la luminosità del vostro televisore. La presenza di lampade fluorescenti in una stanza può disturbare il funzionamento del gioco. Assicuratevi che non si riflettano sullo schermo o spegnetele.

Altre incompatibilità con il CyberGun possono verificarsi con televisori aventi le seguenti caratteristiche: TV 100Hz, schermo a cristalli liquidi o simili, schermo di dimensioni inferiori a 25 cm, schermo a proiezione, TV con standard PAL Plus. L'uso di CyberGun è sconsigliato con questi schermi.

Garanzia: questo CyberGun è dotato di una garanzia limitata contro ogni difetto o guasto che si verifichi in condizioni di normale utilizzo come quelle sopra descritte.

La garanzia non si applicherà nel caso in cui la pistola venga maneggiata in maniera scorretta, smontata, modificata o verniciata.

IN CASO DI GUASTO, CONTATTATE IL VOSTRO RIVENDITORE. RESTITUIRE IL CYBERGUN NELL'IMBALLAGGIO ORIGINALE, ACCOMPAGNATO DALLO SCONTRINO FISCALE CHE DOVRÀ ESSERE CONSERVATO TASSATIVAMENTE. COSTITUIRÀ INFATTI LA PROVA D'ACQUISTO E SARÀ INDISPENSABILE PER QUALSIVOGLIA APPLICAZIONE DELLA GARANZIA.